



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELL'AQUILA

Dipartimento di Scienze umane

### CLASSE L11 & L12 LINGUE E MEDIAZIONE CULTURALE – REGOLAMENTO DIDATTICO

#### Art. 1 - Oggetto e finalità del Regolamento

1. Il presente regolamento disciplina gli aspetti organizzativi del Corso di Laurea Interclasse in Lingue e mediazione culturale nel rispetto delle prescrizioni contenute nel Regolamento didattico di Ateneo.
2. Il Corso di Laurea rientra nelle Classi delle Lauree n. 11 Lingue e Culture moderne e 12 Mediazione Linguistica, come definite dal D.M. 16/03/2007.

#### Art. 2 - Obiettivi formativi specifici

1. I laureati del Corso con percorso unitario devono conseguire i seguenti obiettivi formativi specifici:

a. Il Corso di Laurea in Lingue e Mediazione Culturale offre agli studenti una solida preparazione di base nelle lingue straniere, utilizzabile sia nella Classe L-11 che nella Classe L-12. Nel Corso è presente un'ampia offerta di crediti in SSD relativi alle lingue e alle letterature moderne atta a permettere agli studenti, nell'arco dei tre anni, di approdare ad un alto livello di competenza, sia scritta che orale (livello B2 secondo i descrittori del Quadro Comune di Riferimento del Consiglio d'Europa), in due lingue straniere oggetto di studio e ad un buon livello di competenze (livello B1) in un'eventuale terza lingua. Gli insegnamenti linguistici hanno come obiettivo sia la comunicazione in lingua straniera che la riflessione metalinguistica. Gli insegnamenti letterari hanno come obiettivo sia la formazione di base delle letterature e delle culture straniere che la riflessione critica, anche in direzione comparatistica.

b. Per gli studenti che scelgono di laurearsi nella classe 11, il percorso formativo approfondisce la conoscenza delle letterature, delle filologie e delle culture straniere ; per gli studenti che scelgono di laurearsi nella Classe 12, il percorso formativo approfondisce la preparazione linguistico-tecnica e avvia all'abilità traduttiva, con corsi specifici di traduzione, contemplando anche insegnamenti economici e giuridici (SSD SECS-P10, SECS-P12, IUS-09). Per ambedue le classi, il corso di laurea prevede una solida formazione in linguistica teorica e nell'ambito della italianistica (SSD L-FIL-LET/12, L-LIN/01) e una solida preparazione di base nelle letterature e nelle culture straniere.

Risultati di apprendimento attesi, espressi tramite i Descrittori europei del titolo di studio

#### *Conoscenza e capacità di comprensione (knowledge and understanding)*

Tramite il contatto con i testi di altre culture europee, lo studente acquisisce un'adeguata comprensione delle lingue, delle letterature, delle culture sia nella dimensione storica che nelle manifestazioni contemporanee, in modo da maturare le prospettive critiche utili all'affinamento delle abilità di analisi e di sintesi, di interpretazione e di valorizzazione di altre lingue e culture. Al raggiungimento di tale scopo concorrono i corsi svolti nell'ambito dei SSD di base e caratterizzanti, che prevedono, oltre alle lezioni frontali, specifiche esercitazioni e seminari. Sono previste appropriate verifiche periodiche, sia orali che scritte.

#### *Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding)*

La valida competenza linguistica e testuale acquisita mette lo studente in grado di analizzare testi di varia natura, individuandovi strutture e temi caratterizzanti ai fini delle applicazioni di interpretazione, di mediazione e di traduzione in un'ottica contrastiva. A tal fine son previste esercitazioni pratiche e incontri seminariali, che faciliteranno l'esercizio e l'accrescimento delle conoscenze linguistiche e culturali. La verifica dei risultati avverrà mediante prove periodiche nella forma di test standardizzati, traduzioni e presentazione orale in lingua straniera per le competenze linguistiche; nella forma di seminari su temi specifici, saggi e tesine guidate dal docente per le competenze culturali e letterarie.

#### *Autonomia di giudizio (making judgements)*

Lo studio approfondito delle lingue, delle letterature e delle culture straniere offre allo studente strumenti linguistici, filologici, storici, culturali che lo rendono capace di fare ipotesi, di riconoscere nessi logici, di argomentare, confrontare e valutare interpretazioni diverse e di trarne adeguate conclusioni. Ciò sarà reso possibile attraverso la riflessione critica sui sistemi linguistici e la loro evoluzione e diffusione, nonché attraverso le bibliografie scientifiche e critiche di supporto.

#### *Abilità comunicative (communication skills)*

Lo studio approfondito della lingua italiana e il continuo esercizio scritto e orale nelle lingue straniere, che mira ad elevati livelli di competenza tramite la pratica di traduzione, di scrittura e di esposizione orale, garantiscono allo studente la competenza e sicurezza di sé nell'argomentazione e nell'esposizione di tematiche scientifiche e culturali. Le possibilità offerte agli studenti del Corso di Laurea in Lingue e Mediazione Culturale di periodi di permanenza nelle maggiori università europee ed extra-europee tramite l'ampia rete di scambi attivata presso l'ateneo contribuiscono allo sviluppo di solide abilità comunicative. A tal fine è espressamente previsto il conseguimento di un alto numero di CFU nelle due lingue oggetto di studio. I risultati conseguiti saranno verificati mediante test standardizzati, basati sui descrittori di "Common European Framework" e mediante altre appropriate forme di verifica scritte e orali.

#### *Capacità di apprendimento (learning skills)*

L'apprendimento delle lingue straniere con lezioni sia teoriche che pratiche, oltre che con esercitazioni di laboratorio e l'utilizzo delle più innovative tecnologie informatiche, permette allo studente di acquisire una consapevolezza dei metodi d'insegnamento/apprendimento delle lingue straniere che lo renderà capace di continuare in futuro il perfezionamento della propria competenza linguistica. Nei corsi di letteratura e cultura lo studente è introdotto all'uso degli strumenti critici e analitici necessari per definire il proprio percorso di apprendimento in futuri contesti accademici e professionali. Nei laboratori linguistici e multimediali lo studente sarà guidato alla conoscenza degli strumenti informatici di diffusione e di supporto nell'apprendimento delle lingue straniere, utili anche nel senso del lifelong learning. All'interno di ogni ambito culturale oggetto di studio lo studente sarà spinto a individuare i propri interessi e le caratteristiche del proprio "learning style", allo scopo di renderlo consapevole delle proprie capacità e possibilità per futuri contesti di apprendimento, inclusa l'eventuale scelta dell'ambito del proseguimento degli studi magistrali. Per la competenza linguistica saranno utilizzati anche strumenti di autovalutazione, come i vari Portfolio Europei.

### **Art. 3 - Sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati**

1. Il Corso prevede sbocchi professionali nei molteplici settori che richiedono competenze nelle lingue straniere. Per la Classe 11 sono previsti sbocchi occupazionali nei seguenti settori: servizi culturali, editoria, istituzioni europee e internazionali, rappresentanze diplomatiche e consolari, turismo culturale e intermediazione multietnica e multiculturale. Per gli studenti della Classe 12 sono previsti sbocchi occupazionali nei seguenti settori: relazioni internazionali a livello pubblico e d'impresa, attività di traduzione di testi di vario genere, redazione di rapporti, verbali, corrispondenza in lingua straniera, assistenza linguistica presso enti privati e pubblici inseriti in contesti multilinguistici e multiculturali aventi compiti di tutela delle comunità minoritarie e delle lingue immigrate.
2. Il laureato in Lingue e Mediazione Culturale svolge le seguenti attività nei seguenti ambiti professionali: Corrispondenti in lingue estere e assimilati; Addetti alla pubblicizzazione dei testi e della documentazione; Addetti ad uffici stampa ed assimilati.

### **Art. 4 - Quadro generale delle attività formative**

1. Il quadro generale delle attività formative (ordinamento didattico) risulta dalle tabelle di cui all'allegato 1 che è parte integrante del presente Regolamento.
2. La programmazione dell'attività didattica è approvata annualmente dal Consiglio di Dipartimento, acquisito il parere favorevole della Commissione Didattica Paritetica competente.

### **Art. 5 - Ammissione al Corso di Laurea in Lingue e mediazione culturale**

1. Gli studenti che intendono iscriversi al Corso devono essere in possesso di diploma di scuola secondaria superiore o di altro titolo estero riconosciuto idoneo dagli organi competenti dell'Università.

2. Per l'iscrizione al Corso sono, altresì, richiesti il possesso o l'acquisizione di un'adeguata preparazione iniziale. In particolare viene richiesta, oltre che una adeguata conoscenza della lingua italiana, una competenza linguistica equivalente al livello A1 del Quadro Comune del Consiglio d'Europa nelle due lingue oggetto di studio. Il livello di competenza linguistica dello studente verrà accertato dal docente di Lingua e linguistica I, mediante test o colloquio.
3. Nel caso in cui la verifica non risulti positiva, il Consiglio di Area Didattica (CAD) competente predispone, previa approvazione o su delega del Consiglio di Dipartimento, esercitazioni linguistiche specifiche.
4. Il CAD promuove sia lo svolgimento di attività formative propedeutiche alla verifica della preparazione iniziale degli studenti che accedono ai corsi di laurea, sia attività formative integrative organizzate al fine di favorire l'assolvimento degli obblighi formativi aggiuntivi di cui ai commi 2 e 3, operando anche in collaborazione con istituti di istruzione secondaria, sulla base di apposite convenzioni approvate dal Senato Accademico.

#### **Art. 6 - Crediti Formativi Universitari (CFU)**

1. Le attività formative previste nel Corso di Studio prevedono l'acquisizione da parte degli studenti di crediti formativi universitari (CFU), ai sensi della normativa vigente.
2. A ciascun CFU corrispondono 25 ore di impegno complessivo per studente.
3. La quantità media di impegno complessivo di apprendimento svolto in un anno da uno studente impegnato a tempo pieno negli studi universitari è fissata convenzionalmente in 60 crediti.
4. La frazione dell'impegno orario complessivo riservata allo studio personale o ad altre attività formative di tipo individuale non può essere inferiore al 50%, tranne nel caso in cui siano previste attività formative ad elevato contenuto sperimentale o pratico.
5. Nel carico standard corrispondente ad un CFU possono rientrare
  - a) didattica frontale: 5 ore/CFU,
  - b) esercitazioni o attività assistite equivalenti ove previste: 8 ore/CFU,
6. I crediti formativi corrispondenti a ciascuna attività formativa sono acquisiti dallo studente previo superamento dell'esame o a seguito di altra forma di verifica della preparazione o delle competenze conseguite.
7. I crediti acquisiti a seguito di esami sostenuti con esito positivo per insegnamenti aggiuntivi rispetto a quelli conteggiabili ai fini del completamento del percorso che porta al titolo di studio, rimangono registrati nella carriera dello studente e possono dare luogo a successivi riconoscimenti ai sensi della normativa in vigore. Le valutazioni ottenute non rientrano nel computo della media dei voti degli esami di profitto.
8. L'iscrizione al successivo anno di corso è consentita agli studenti indipendentemente dal tipo di esami sostenuti e dal numero di crediti acquisiti, ferma restando la possibilità per lo studente di iscriversi come studente ripetente.

#### **Art. 7 - Obsolescenza dei crediti formativi**

1. I crediti formativi non sono più utilizzabili se acquisiti da più di 8 anni solari, salvo che, su richiesta dell'interessato, il Consiglio di Dipartimento, su proposta del CAD e sentita la Commissione Didattica Paritetica competente, non deliberi diversamente.
2. Nei casi in cui sia difficile il riconoscimento del credito o la verifica della sua non obsolescenza, il Consiglio di Area Didattica previa approvazione della Commissione Didattica Paritetica competente, può disporre un esame integrativo, anche interdisciplinare, per la determinazione dei crediti da riconoscere allo studente.

#### **Art. 8 - Tipologia delle forme didattiche adottate**

1. L'attività didattica è articolata nelle seguenti forme:
  - A. lezioni frontali
  - B. esercitazioni pratiche a gruppi di studenti
  - C. attività tutoriale durante il tirocinio professionalizzante
  - D. attività seminariali
  - E. attività tutoriale nella pratica in laboratorio

#### **Art. 9 - Piano di studi**

1. Il piano di studi del Corso, con l'indicazione del percorso formativo e degli insegnamenti previsti, è riportato nell'allegato 2, che forma parte integrante del presente Regolamento.
2. Il piano di studi indica altresì il settore scientifico-disciplinare cui si riferiscono i singoli insegnamenti, l'eventuale suddivisione in moduli degli stessi, nonché il numero di CFU attribuito a ciascuna attività didattica.
3. L'acquisizione dei crediti formativi relativi alle attività formative indicate nell'allegato 2 comporta il conseguimento della Laurea in Lingue e mediazione culturale.
4. Per il conseguimento della Laurea in Lingue e Mediazione culturale è in ogni caso necessario aver acquisito 180 CFU, negli ambiti e nei settori scientifico-disciplinari previsti dal presente Regolamento.
5. La Commissione Didattica Paritetica competente verifica la congruenza dell'estensione dei programmi rispetto al numero di crediti formativi assegnati a ciascuna attività formativa.
6. Su proposta del CAD, acquisito il parere favorevole della Commissione Didattica Paritetica competente, il piano di studi è approvato annualmente dal Consiglio di Dipartimento di Scienze umane.

#### **Art. 10 - Piani di studio individuali**

1. Il piano di studio individuale, che prevede l'inserimento come attività a scelta dello studente di attività diverse dagli insegnamenti indicati nel piano di studi di cui all'allegato 2 del presente Regolamento, deve essere approvato dal CAD.
2. Lo studente che segue l'ordinamento didattico previsto dal presente regolamento è tenuto a presentare il piano di studio individuale, con l'indicazione delle attività formative scelte, entro il 31 ottobre o, per il primo anno – in caso di iscrizione posteriore a tale data – al momento dell'iscrizione.

#### **Art. 11.- Attività formativa opzionale (AFO)**

1. Per essere ammesso a sostenere la prova finale, lo studente deve avere acquisito complessivamente 12 CFU frequentando attività formative liberamente scelte (attività formative opzionali, AFO) tra tutti gli insegnamenti attivati nell'ateneo, consentendo anche l'acquisizione di ulteriori crediti formativi nelle discipline di base e caratterizzanti, purché coerenti con il progetto formativo definito dal piano di studi.
2. La coerenza e il peso in CFU devono essere valutati dal CAD con riferimento all'adeguatezza delle motivazioni eventualmente fornite dallo studente.

#### **Art. 12.- Altre attività formative**

1. L'Ordinamento Didattico (allegato 1) prevede l'acquisizione, da parte dello studente di 6 CFU denominati come "altre attività formative" (DM 270/2004 - Art 10, comma 5).
  - a. Abilità informatiche e telematiche
  - b. Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro
  - c. Altre attività attinenti agli obiettivi formativi del Corso di Laurea
  - d. Ulteriori conoscenze linguistiche
  - e) Tirocini formativi e di orientamento
  - f) Stages e tirocini presso imprese, enti pubblici e privati, ordini professionali

#### **Art. 13 - Semestri**

1. Il calendario degli insegnamenti impartiti nel Corso è articolato in semestri.
2. Il Senato Accademico definisce il Calendario Accademico non oltre il 31 Maggio.
3. Il calendario didattico viene approvato da ciascun Dipartimento di riferimento, su proposta del competente CAD, nel rispetto di parametri generali stabiliti dal Senato Accademico, per l'intero Ateneo, previo parere favorevole del Consiglio di Amministrazione.
4. Il calendario delle lezioni è emanato dal Direttore del Dipartimento di Scienze umane, dopo l'approvazione da parte del Consiglio di Dipartimento.
5. Tale calendario prevede l'articolazione dell'anno accademico in semestri nonché la non sovrapposizione dei periodi dedicati alla didattica a quelli dedicati alle prove di esame e altre verifiche del profitto.

6. Nell'organizzazione dell'attività didattica, il piano di studi deve prevedere una ripartizione bilanciata degli insegnamenti e dei corrispondenti CFU tra il primo e il secondo semestre.

#### **Art. 14 - Propedeuticità**

Le propedeuticità tra gli insegnamenti sono indicate nell'allegato 3, che forma parte integrante del presente Regolamento.

#### **Art. 15 - Verifica dell'apprendimento e acquisizione dei CFU**

1. Nell'allegato 2 del presente regolamento (piano di studi) sono indicati i corsi per i quali è previsto un accertamento finale che darà luogo a votazione (esami di profitto) o a un semplice giudizio idoneativo. Nel piano di studi sono indicati (se previsti) i corsi integrati che prevedono prove di esame per più insegnamenti o moduli coordinati. In questi casi i docenti titolari dei moduli coordinati partecipano collegialmente alla valutazione complessiva del profitto che non può, comunque, essere frazionata in valutazioni separate su singoli moduli.

2. Il calendario degli esami di profitto, nel rispetto del Calendario Didattico annuale, è emanato dal Direttore del Dipartimento di Scienze umane, in conformità a quanto disposto dal Regolamento didattico di Dipartimento ed è reso pubblico all'inizio dell'anno accademico e, comunque, non oltre il 31 ottobre di ogni anno.

3. Gli appelli d'esame e di altre verifiche del profitto devono avere inizio alla data fissata, la quale deve essere pubblicata almeno trenta giorni prima dell'inizio della sessione. Eventuali spostamenti, per comprovati motivi, dovranno essere autorizzati dal Direttore del Dipartimento di riferimento, il quale provvede a darne tempestiva comunicazione agli studenti. In nessun caso la data di inizio di un esame può essere anticipata.

4. Le date degli appelli d'esame relativi ad insegnamenti impartiti nello stesso semestre e rivolti a studenti dello stesso anno di corso non devono sovrapporsi, nei limiti resi possibili dalla eventuale collocazione di uno stesso insegnamento in più corsi di studio e in diversi anni di corso.

5. Per ogni anno accademico, per ciascun insegnamento, deve essere previsto un numero minimo di 7 appelli e un ulteriore appello straordinario per gli studenti fuori corso. Là dove gli insegnamenti prevedano prove di esonero parziale, oltre a queste, per quel medesimo insegnamento, deve essere previsto un numero minimo di 6 appelli d'esame e un ulteriore appello straordinario per i fuori corso.

6. I docenti, anche mediante il sito internet, forniscono agli studenti tutte le informazioni relative al proprio insegnamento (programma, prova d'esame, materiale didattico, esercitazioni o attività assiste equivalenti ed eventuali prove d'esonero, ecc.).

7. Gli appelli d'esame, nell'ambito di una sessione, devono essere posti ad intervalli di almeno 2 settimane.

8. Lo studente in regola con la posizione amministrativa potrà sostenere, senza alcuna limitazione, le prove di esonero e gli esami in tutti gli appelli previsti, nel rispetto delle propedeuticità e delle eventuali attestazioni di frequenza previste dall'ordinamento degli studi.

9. Con il superamento dell'accertamento finale lo studente consegue i CFU attribuiti alla specifica attività formativa.

10. Non possono essere previsti in totale più di 20 esami o valutazioni finali di profitto.

11. L'esame può essere orale, scritto, scritto e orale, informatizzato. L'esame orale è pubblico. Sono consentite modalità differenziate di valutazione, anche consistenti in fasi successive del medesimo esame. Le altre forme di verifica del profitto possono svolgersi individualmente o per gruppi, facendo salva in questo caso la riconoscibilità e valutabilità dell'apporto individuale, ed avere come obiettivo la realizzazione di specifici progetti, determinati ed assegnati dal docente responsabile dell'attività, o la partecipazione ad esperienze di ricerca e sperimentazione, miranti in ogni caso all'acquisizione delle conoscenze e abilità che caratterizzano l'attività facente parte del curriculum.

12. Lo studente ha diritto di conoscere, fermo restando il giudizio della commissione, i criteri di valutazione che hanno portato all'esito della prova d'esame, nonché a prendere visione della propria prova, qualora scritta, e di apprendere le modalità di correzione.

13. Gli esami comportano una valutazione che deve essere espressa in trentesimi, riportata su apposito verbale. L'esame è superato se la valutazione è uguale o superiore a 18/30. In caso di votazione massima (30/30) la commissione può concedere la lode. La valutazione di insufficienza non è corredata da votazione.

14. Nel caso di prove scritte, è consentito allo studente per tutta la durata delle stesse di ritirarsi. Nel caso di prove orali, è consentito allo studente di ritirarsi fino al momento antecedente la verbalizzazione della valutazione finale di profitto.
15. Non è consentita la ripetizione di un esame già superato e verbalizzato.
16. Le Commissioni giudicatrici degli esami e delle altre prove di verifica del profitto sono nominate dal Direttore del Dipartimento di Scienze umane, secondo quanto stabilito dal Regolamento Didattico di Ateneo e dal Regolamento Didattico di Dipartimento.
17. Il verbale digitale, debitamente compilato dal Presidente della Commissione, deve essere completato mediante apposizione di firma digitale da parte del Presidente medesimo entro tre giorni dalla data di chiusura dell'appello. Il termine può essere differito, dietro delibera del CAD, nei casi di prove scritte che prevedano, dopo la correzione degli elaborati, l'accettazione del voto da parte dello studente. La digitalizzazione della firma è per l'Ateneo obbligo di legge a garanzia di regolare funzionamento, anche ai fini del rilascio delle certificazioni agli studenti. L'adesione a questo obbligo da parte dei docenti costituisce dovere didattico. Nelle more della completa adozione della firma digitale, il verbale cartaceo, debitamente compilato e firmato dai membri della Commissione, deve essere trasmesso dal Presidente della Commissione alla Segreteria Studenti competente entro tre giorni dalla valutazione degli esiti.

#### **Art. 16 Obbligo di frequenza**

La rilevazione della frequenza con firme o altro sistema alle lezioni è consentita esclusivamente nei casi previsti dalla legge. Il Consiglio di Area Didattica definisce le modalità di acquisizione della frequenza per le attività di laboratorio e di tirocinio. Per tutti gli altri insegnamenti la frequenza degli esami verrà caricata automaticamente al termine del semestre di erogazione, nel rispetto della Carta dei Diritti degli studenti.

#### **Art. 17 Prova finale e conseguimento del titolo di studio**

1. Per sostenere la prova finale lo studente dovrà aver conseguito tutti gli altri crediti formativi universitari previsti nel piano degli studi.
2. Alla prova finale sono attribuiti n. 6 CFU.
3. La prova finale della laurea costituisce un'importante occasione formativa individuale a completamento del percorso. La prova finale consiste nella discussione di un breve elaborato, scritto in una delle due lingue di studio dello studente, su un argomento scelto nell'ambito di uno degli insegnamenti previsti nel Regolamento del Corso di laurea e nei quali il candidato abbia conseguito dei CFU. Su motivata richiesta, approvata dal CAD, la tesi può essere data in lingua italiana.
4. La prova finale si svolge in lingua straniera.
5. La prova finale si svolge davanti a una Commissione d'esame nominata dal Direttore di Dipartimento e composta da almeno cinque componenti.
6. Le modalità di organizzazione delle prove finali sono disciplinate dal Regolamento di Dipartimento che definisce anche i criteri di valutazione della prova finale anche in rapporto all'incidenza da attribuire al curriculum degli studi seguiti.
7. Gli studenti hanno il diritto di concordare l'argomento della prova finale con il docente relatore, autonomamente scelto dallo studente.
8. La valutazione della prova finale e della carriera dello studente, in ogni caso, non deve essere vincolata ai tempi di completamento effettivo del percorso di studi.
9. Ai fini del superamento della prova finale è necessario conseguire il punteggio minimo di 66 punti. L'eventuale attribuzione della lode, in aggiunta al punteggio massimo di 110 punti, è subordinata alla qualità del lavoro del candidato e alla valutazione unanime della Commissione. La Commissione, all'unanimità, può altresì proporre la dignità di stampa della tesi o la menzione d'onore.
10. Lo svolgimento della prova finale è pubblico e pubblico è l'atto della proclamazione.
11. Le modalità per il rilascio dei titoli congiunti sono regolate dalle relative convenzioni.

#### **Art. 18 - Valutazione dell'attività didattica**



1. Il Dipartimento e il CAD rilevano periodicamente, mediante appositi questionari distribuiti agli studenti, i dati concernenti la valutazione, da parte degli studenti stessi, dell'attività didattica svolta dai docenti.
2. Il Consiglio di Dipartimento, avvalendosi della Commissione Didattica Paritetica competente, predispone una relazione annuale sull'attività e sui servizi didattici, utilizzando le valutazioni effettuate dal CAD. La relazione annuale è redatta tenendo conto della soddisfazione degli studenti sull'attività dei docenti e sui diversi aspetti della didattica e dell'organizzazione, e del regolare svolgimento delle carriere degli studenti, della dotazione di strutture e laboratori, della qualità dei servizi. La relazione, approvata dal Consiglio di Dipartimento di Scienze umane, viene presentata al Nucleo di Valutazione di Ateneo che formula proprie proposte ed osservazioni e successivamente le invia al Senato Accademico.
3. Il Consiglio di Dipartimento di Scienze Umane valuta annualmente i risultati della attività didattica per attuare interventi tesi al miglioramento della qualità del percorso formativo.

#### **Art. 19 - Riconoscimento dei crediti, mobilità studentesca e riconoscimento di studi compiuti all'estero**

1. Il CAD può riconoscere come crediti le attività formative maturate in percorsi formativi universitari pregressi, anche non completati, fatto salvo quanto previsto dall'art. 7 del presente regolamento.
2. I crediti acquisiti in Corsi di Master Universitari possono essere riconosciuti solo previa verifica della corrispondenza dei SSD e dei relativi contenuti.
3. Il CAD disciplina le modalità di passaggio di uno studente da un curriculum ad un altro tenendo conto della carriera svolta e degli anni di iscrizione.
4. Relativamente al trasferimento degli studenti da altro corso di studio, dell'Università dell'Aquila o di altra università, è assicurato il riconoscimento del maggior numero possibile dei crediti già maturati dallo studente, secondo criteri e modalità stabiliti dal CAD e approvati dalla Commissione Didattica Paritetica competente, anche ricorrendo eventualmente a colloqui per la verifica delle conoscenze effettivamente possedute. Il mancato riconoscimento di crediti deve essere adeguatamente motivato.
5. Esclusivamente nel caso in cui il trasferimento dello studente sia effettuato da un Corso di Studio appartenente alla medesima Classe, il numero di crediti relativi al medesimo settore scientifico-disciplinare direttamente riconosciuti non può essere inferiore al 50% di quelli già maturati. Nel caso in cui il corso di provenienza sia svolto in modalità a distanza, la quota minima del 50% è riconosciuta solo se il corso di provenienza risulta accreditato ai sensi della normativa vigente.
6. Gli studi compiuti per conseguire i diplomi universitari in base ai pre-vigenti ordinamenti didattici sono valutati in crediti e vengono riconosciuti per il conseguimento della Laurea. La stessa norma si applica agli studi compiuti per conseguire i diplomi delle scuole dirette a fini speciali istituite presso le Università, qualunque ne sia la durata.
7. Il CAD può riconoscere come crediti formativi universitari, secondo criteri predeterminati e approvati dalla Commissione Didattica Paritetica competente, le conoscenze e abilità professionali, nonché quelle informatiche e linguistiche, certificate ai sensi della normativa vigente in materia, nonché altre conoscenze e abilità maturate in attività formative di livello post-secondario alla cui progettazione e realizzazione l'Università abbia concorso. Il numero massimo di crediti riconoscibili per conoscenze e attività professionali pregresse è, comunque, limitato a 12 CFU per i Corsi di Laurea.
8. In relazione alla quantità di crediti riconosciuti, ai sensi dei precedenti commi, il CAD, previa approvazione della Commissione Didattica Paritetica competente, può abbreviare la durata del corso di studio con la convalida di esami sostenuti e dei crediti acquisiti, e indica l'anno di Corso al quale lo studente viene iscritto e l'eventuale debito formativo da assolvere.
9. La delibera di convalida di frequenze, esami e periodi di tirocinio svolti all'estero deve esplicitamente indicare, ove possibile, le corrispondenze con le attività formative previste nel piano ufficiale degli studi o nel piano individuale dello studente.
10. Il CAD attribuisce agli esami convalidati la votazione in trentesimi sulla base di tabelle di conversione precedentemente fissate.
11. Ove il riconoscimento di crediti sia richiesto nell'ambito di un programma che ha adottato un sistema di trasferimento dei crediti (ECTS), il riconoscimento stesso tiene conto anche dei crediti attribuiti ai Corsi seguiti all'estero.

12. Il riconoscimento degli studi compiuti all'estero, della frequenza richiesta, del superamento degli esami e delle altre prove di verifica previste e del conseguimento dei relativi crediti formativi universitari da parte di studenti del Corso di Laurea è disciplinato da apposito Regolamento.

13. Il riconoscimento dell'idoneità di titoli di studio conseguiti all'estero ai fini dell'ammissione al Corso, compresi i Corsi di Dottorato di Ricerca, è approvato, previo parere del CAD e della Commissione Didattica Paritetica competente, dal Senato Accademico.

#### **Art. 20 - Orientamento e tutorato**

Sono previste le seguenti attività di orientamento e tutorato:

- a. attività didattiche e formative propedeutiche, intensive, di supporto e di recupero, finalizzate a consentire l'assolvimento del debito formativo;
- b. attività di orientamento rivolte sia agli studenti di Scuola superiore per guidarli nella scelta degli studi, sia agli studenti universitari per informarli sui percorsi formativi, sul funzionamento dei servizi e sui benefici per gli studenti, sia infine a coloro che hanno già conseguito titoli di studio universitari per avviarli verso l'inserimento nel mondo del lavoro e delle professioni;
- c. attività di tutorato finalizzate all'accertamento e al miglioramento della preparazione dello studente, mediante un approfondimento personalizzato della didattica finalizzato al superamento di specifiche difficoltà di apprendimento;

#### **Art. 21 - Studenti impegnati a tempo pieno e a tempo parziale, studenti fuori corso e ripetenti, interruzione degli studi**

1. Sono definiti due tipi di curriculum corrispondenti a differenti durate del corso:

- a) curriculum con durata normale per gli studenti impegnati a tempo pieno negli studi universitari;
- b) curriculum con durata superiore alla normale ma comunque pari a non oltre il doppio di quella normale, per studenti che si autoqualificano "non impegnati a tempo pieno negli studi universitari". Per questi ultimi le disposizioni sono riportate nell'apposito regolamento.

2. Salvo diversa opzione all'atto dell'immatricolazione, lo studente è considerato come impegnato a tempo pieno.

### **ALLEGATO 1 – ORDINAMENTO DIDATTICO (SCHEDA OFF.F)**

#### **Corso: LINGUE E MEDIAZIONE CULTURALE**

**corso preparato dall'utente: giannino**

<b>Università</b>	Università' degli Studi de L'AQUILA
<b>Classe</b>	L-11 - Lingue e culture moderne & L-12 - Mediazione linguistica
<b>Nome del corso</b>	LINGUE E MEDIAZIONE CULTURALE <i>modifica di: LINGUE E MEDIAZIONE CULTURALE</i> <a href="#">(1013672)</a>
<b>Nome inglese</b>	MODERN LANGUAGES AND INTER-CULTURAL STUDIES
<b>Lingua in cui si tiene il corso</b>	italiano
<b>Il corso é</b>	trasformazione ai sensi del DM 16/03/2007, art 1 <b>Classe 3</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ MEDIAZIONE LINGUISTICA E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE (L'AQUILA)</li></ul> <b>Classe 11</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ LINGUE E CULTURE MODERNE (L'AQUILA)</li></ul> numero di anni trasformati:
<b>Data del DM di approvazione dell'ordinamento didattico</b>	16/04/2012
<b>Data del DR di emanazione dell'ordinamento didattico</b>	31/05/2012
<b>Data di approvazione della struttura didattica</b>	16/02/2012



Data di approvazione del senato accademico	08/03/2012
Data della relazione tecnica del nucleo di valutazione	22/01/2009
Data della consultazione con le organizzazioni rappresentative a livello locale della produzione, servizi, professioni	09/01/2008
Data del parere favorevole del Comitato regionale di Coordinamento	
Facoltà di riferimento ai fini amministrativi	LETTERE e FILOSOFIA
Modalità di svolgimento	convenzionale
Massimo numero di crediti riconoscibili	12
Numero del gruppo di affinità	1
Eventuale indirizzo internet del corso di laurea	<a href="http://lettere.filosofia.cc.univaq.it/">http://lettere.filosofia.cc.univaq.it/</a>

**rilevazione OFF**

<b>Sede del corso: - L'AQUILA</b>	
Organizzazione della didattica	semestrale
Modalità di svolgimento degli insegnamenti	Convenzionale
Data di inizio dell'attività didattica	01/10/2012
Utenza sostenibile	180

<b>Sintesi del parere favorevole del Nucleo di valutazione ai fini dell'attivazione in data 29/05/2012</b>
<p><b>Corso: Lingue e mediazione culturale (L-11 &amp; L-12)</b></p> <p><b>Parere del Nucleo all'attivazione: favorevole, tenuto conto di quanto di seguito esposto.</b></p> <p>Requisiti di trasparenza: Il Nucleo ha verificato che in osservanza di quanto indicato all'art. 3 del DM 22/9/2010, n. 17 sono state rese disponibili nel RAD, nell'Off.F e nell'Off.F pubblica, le informazioni necessarie ad assicurare una esaustiva conoscenza da parte degli studenti e di tutti i soggetti interessati delle caratteristiche dei corsi di studio attivati</p> <p>Requisiti per la assicurazione della qualità. I valori degli indicatori di efficienza e di efficacia previsti dal DM 17/2010 sono indicati nel seguito.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• impegno medio annuo effettivo per docente: 97.5 ore;</li> <li>• numero di studenti iscritti e frequentanti il corso di studio: 110;</li> <li>• tasso di abbandono tra primo e secondo anno: 50%;</li> <li>• numero medio annuo di crediti acquisiti per studente: 38.17;</li> <li>• percentuale annua di laureati nei tempi previsti dal corso di studio: 0%;</li> <li>• verifica della preparazione ai fini dell' accesso ai corsi di studio: SI;</li> <li>• livello di soddisfazione degli studenti nei riguardi dei singoli insegnamenti: 11% di studenti insoddisfatti; 9% di studenti sufficientemente soddisfatti; 80% di studenti molto soddisfatti;</li> <li>• livello di soddisfazione dei laureandi sul corso di studio: 33.3% di studenti insoddisfatti; 54.2% di studenti sufficientemente soddisfatti; 12.5% di studenti molto soddisfatti</li> <li>• percentuale di impiego dopo il conseguimento del titolo (rapporto tra occupati e laureati): 27.9 a 1 anno; nd a 2 anni; 60 a 3 anni</li> </ul> <p>Requisiti di docenza:</p> <p>I requisiti previsti dall'Allegato B DM 22/9/2010, n. 17 risultano soddisfatti. In particolare il grado di copertura dei SSD è pari a 62.6%. Il Preside della Facoltà ha inoltre dichiarato:</p> <p>a) che è soddisfatta la condizione di cui al comma 9 art. 1 dei DD. MM. 16 marzo 2007 (90/60 CFU tenuti da docenti di ruolo nell'ateneo o in atenei convenzionati).</p> <p>b) che il grado di copertura effettivo con riferimento alle attività formative di base e caratterizzanti è non inferiore al grado di copertura teorico dei SSD del 60%.</p> <p>Non vengono segnalate inoltre difficoltà a sostenere, con docenza di ruolo e non di ruolo, il complesso degli insegnamenti del Corso di Studio.</p> <p>Regole dimensionali relative agli studenti:</p> <p>Il numero degli immatricolati nel corso già attivo è maggiore dei limiti di cui all'allegato C del DM17/2010.</p> <p>Requisiti di strutture:</p> <p>Relativamente all'adeguatezza delle risorse strutturali e strumentali c'è da dire che i noti eventi sismici del 2009 hanno determinato danni gravi ad alcune strutture di supporto all'attività didattica (aule, laboratori didattici, laboratori informatici, biblioteche, ecc.) rendendone molte tutte o parte inagibili. Le azioni intraprese per il recupero della agibilità delle strutture hanno portato a ottenere un numero adeguato di aule e laboratori. Permangono, comunque, delle obiettive situazioni di criticità che, tuttavia, non pregiudicano l'attività didattica. Pertanto, il Nucleo valuta le strutture sufficienti ad assicurare adeguati livelli di didattica per l'a.a. 2012-2013 per il corso proposto.</p> <p>Requisiti organizzativi:</p> <p>Nel Corso interclasse sono previsti due percorsi formativi che condividono 150 CFU.</p> <p>Non sono previsti insegnamenti con numero di CFU minore di 6.</p>

Le ore di didattica frontale dei corsi DM 270 e Docenti in servizio ai fini del controllo della proliferazione degli insegnamenti e delle altre attività formative, risulta soddisfatto in ottemperanza al D.M. 17 del 22 Settembre 2010, Articolo 9, comma 2, Allegato E è: 69967, mentre il numero complessivo di docenti, a novembre 2011, è di 550 unità.

### Docenti di riferimento

#### L'AQUILA

- BISCETTI Stefania (*L-LIN/12*)
- ELIA Paola (*L-LIN/05*)
- FLORES REQUEJO Maria Josefa (*L-LIN/07*)

### Tutor disponibili per gli studenti

- BISCETTI Stefania
- HANS Barbara
- FLORES REQUEJO Maria Josefa
- ELIA Paola
- ZENOBI Luca
- SCANNAVINI Anna

### Previsione e programmazione della domanda

Programmazione nazionale (art.1 Legge 264/1999)	No
Programmazione locale (art.2 Legge 264/1999)	No

### Attività di base

L-11 Lingue e culture moderne				L-12 Mediazione linguistica				
ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad	ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad	
Letteratura italiana e letterature comparate	L-FIL-LET/10 Letteratura italiana	12	12 - 12	Lingua e letteratura italiana e letterature comparate	L-FIL-LET/12 Linguistica italiana	6	6 - 6	
	L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate			Filologia e linguistica generale e applicata	L-LIN/01 Glottologia e linguistica	12	12 - 12	
Linguistica, semiotica e didattica delle lingue	L-FIL-LET/12 Linguistica italiana L-LIN/01 Glottologia e linguistica L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca	48	48 - 48	Lingue di studio e culture dei rispettivi paesi	L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca	42	42 - 42	
Discipline storiche, geografiche e socio-antropologiche	M-STO/01 Storia medievale M-STO/02 Storia moderna M-STO/04 Storia contemporanea	6	6 - 6					
Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 66 minimo da D.M. 24					Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 60 minimo da D.M. 60			
Totale per la classe		66	66 - 66		Totale per la classe		60	60 - 60

### Attività caratterizzanti

L-11 Lingue e culture moderne			
ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Lingue e traduzioni	L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola	24	24 - 24
	L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese		
	L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca		
	L-LIN/21 Slavistica		
Letterature straniere	L-LIN/05 Letteratura spagnola	36	36 - 36
	L-LIN/10 Letteratura inglese		
	L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane		
	L-LIN/13 Letteratura tedesca		
	L-LIN/21 Slavistica		
Discipline filologiche	L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza	12	12 - 12
	L-FIL-LET/15 Filologia germanica		
Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 72 minimo da D.M. 66			
Totale per la classe		72	72 - 72

L-12 Mediazione linguistica			
ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione linguistica da/verso le lingue di studio	L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola	72	72 - 72
	L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese		
	L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca		
Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 72 minimo da D.M. 30			
Totale per la classe		72	72 - 72

### Attività Comuni

settori in comune tra le due classi selezionati nella presente proposta	CFU offerta	CFU RAD min - max
L-FIL-LET/12- Linguistica italiana	132	120 - 132
L-LIN/01- Glottologia e linguistica		
L-LIN/04- Lingua e traduzione - lingua francese		
L-LIN/05- Letteratura spagnola		
L-LIN/07- Lingua e traduzione - lingua spagnola		
L-LIN/10- Letteratura inglese		
L-LIN/11- Lingue e letterature anglo-americane		
L-LIN/12- Lingua e traduzione - lingua inglese		
L-LIN/13- Letteratura tedesca		
L-LIN/14- Lingua e traduzione - lingua tedesca		

**Totale Attività Comuni** 132 120 - 132

### Attività affini

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Attività formative affini o integrative	ING-INF/05 Sistemi di elaborazione delle informazioni	18	18 - 24 min 18
	IUS/09 Istituzioni di diritto pubblico		
	L-LIN/03 Letteratura francese		

	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca L-LIN/21 Slavistica M-GGR/01 Geografia M-STO/04 Storia contemporanea SECS-P/10 Organizzazione aziendale SECS-P/12 Storia economica		
--	--	--	--

<b>Totale Attività Affini</b>	18	18 - 24
-------------------------------	----	---------

<b>Altre attività</b>
-----------------------

ambito disciplinare		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		12	12 - 12
Per la prova finale e la lingua straniera (art. 10, comma 5, lettera c)	Per la prova finale	6	6 - 6
	Per la conoscenza di almeno una lingua straniera	-	-
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. c		6	
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-
	Abilità informatiche e telematiche	3	3 - 3
	Tirocini formativi e di orientamento	-	-
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	3	3 - 3
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		6	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	

<b>Totale Altre Attività</b>	24	24 - 24
------------------------------	----	---------

Riepilogo cfu:	cfu
crediti di base L-11	66+
crediti di base L-12	60+
crediti caratterizzanti L-11	72 +
crediti caratterizzanti L-12	72 -
crediti comuni	132 +
crediti per attività affini	18 +
crediti per altre attività	24 =
Totale per la classe	180

CFU totali per il conseguimento del titolo	180	
CFU totali inseriti	180	180 - 198

CORSO chiuso il 31/05/2012

ALLEGATO 2 – PIANO DI STUDI



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELL'AQUILA**

Dipartimento di Scienze umane

L 11 E L 12 – LINGUE E MEDIAZIONE CULTURALE (C3L)								
L 11 – LINGUE E CULTURE MODERNE								
I ANNO								
BASE (codice T.A.F. “a”)								
AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE	
Letteratura Italiana e Letterature Compareate  12 CFU 1 esame a scelta	L-FIL-LET/10 Letteratura Italiana	Morabito Raffaele	Letteratura Italiana A	0/12	60	12		C0176
	L-FIL-LET/11 Letteratura Italiana Contemporanea	Iorio Anna Maria	Letteratura Italiana Contemporanea A	0/12	60			C0177
	L-FIL-LET/14 Critica Letteraria e letterature comparate	Fusillo Massimo	Letterature Compareate	0/12	60			C0241
Linguistica, Semiotica e didattica delle Lingue  42 CFU 4 esami di cui 2 a scelta e 2 obbligatori	L-FIL-LET/12 Linguistica Italiana	Avolio Francesco	Dialettologia e Geolinguistica	6	30	6	X	C0138
	L-LIN/01 Glottologia e Linguistica	Thornton Anna	Linguistica Generale IB	12	60	12	X	C0183
	L-LIN/04 Lingua e Traduzione Lingua Francese	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Francese I	0/12	60	24  Nota 1		C0101
	L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua Spagnola	Barbero Bernal Juan Carlos	Lingua e Linguistica Spagnola I	0/12	60			C0107
	L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua Inglese	Marano Rocco	Lingua e Linguistica Inglese I	0/12	60			C0108
	L-LIN/14 Lingua e Traduzione Lingua Tedesca	Hans Barbara	Lingua e Linguistica Tedesca I	0/12	60			C0109
Discipline Storiche, Geografiche e Socio Antropologiche  6 CFU 1 esame a scelta	M-STO/01 Storia Medievale	Berardi Maria Rita	Storia Medievale – I parte	0/6	30	6		C0111
	M-STO/02 Storia Moderna	Mantini Silvia	Storia Moderna – I parte	0/6	30			C0112
	M-STO/04 Storia Contemporanea	Millevolte Giovanna	Introduzione alla Storia Contemporanea	0/6	30			C0113
II ANNO								
CARATTERIZZANTI (codice T.A.F. “b”)								
AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE	
Lingue e Traduzioni  24 CFU 2 esami	L-LIN/04 Lingua e Traduzione Lingua Francese	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Francese II	0/12	60	24  Nota 2		C0237
	L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua Spagnola	Flores Requejo Maria Josefa	Lingua e Linguistica Spagnola II	0/12	60			C0236
	L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua Inglese	Biscetti Stefania	Lingua e Linguistica Inglese II	0/12	60			C0169
	L-LIN/14 Lingua e Traduzione Lingua Tedesca	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Tedesca II	0/12	60			C0235
Letterature Straniere	L-LIN/03 Letteratura Francese	Parisse Giovanna	Letteratura Francese I	0/12	60	24		C0204
	L-LIN/05 Letteratura Spagnola	Elia Paola	Letteratura Spagnola I	0/12	60			C0205

24 CFU 2 esami	L-LIN/10 Letteratura Inglese	Falcone Roberta	Letteratura Inglese I	0/12	60	Nota 3		C0162
	L-LIN/13 Letteratura Tedesca	Zenobi Luca	Letteratura Tedesca I	0/12	60			C0206
12 CFU 2 esami	L-FIL-LET/09 Filologia e Linguistica Romanza	Ferrari Anna	Filologia Romanza	0/6	30	12		C0290
			Mutua da C0179 Filologia romanza B					
	L-FIL-LET/15 Filologia Germanica	Staiti Chiara	Filologia Germanica I A	0/6	30	Nota 4		C0287
			Filologia Germanica I B	0/6	30			C0288

### III ANNO

#### BASE (codice T.A.F. "a")

AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE	
Linguistica, Semiotica e didattica delle Lingue  6 CFU 1 esame	L-LIN/04 Lingua e Traduzione Lingua Francese	Parisse Giovanna	Lingua e Traduzione Francese I	0/6	30	6  Nota 5		C0001
	L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua Spagnola	Barbero Bernal Juan Carlos	Lingua e Traduzione Spagnola I	0/6	30			C0370
	L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua Inglese	Falcone Roberta	a scelta tra:					
			Lingua e Traduzione Inglese I A	0/6	30			C0167
		Tace	Lingua e Traduzione Inglese I B	0/6	30			C0168
	L-LIN/14 Lingua e Traduzione Lingua Tedesca	Professore a contratto	Lingua e Traduzione Tedesca I	0/6	30			C0376

#### CARATTERIZZANTI (codice T.A.F. "b")

AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE	
Letterature Straniere  12 CFU 2 esami	L-LIN/03 Letteratura Francese	Professore a contratto	Letteratura Francese IIA	0/6	30	12  Nota 6		C0301
			Letteratura Francese IIB mutua da Letteratura francese IIA	0/6	30			C0302 mutua da C0301
	L-LIN/05 Letteratura Spagnola	Professore a contratto	Letteratura Spagnola IIA	0/6	30			C0329
			Letteratura Spagnola IIB	0/6	30			C0390
	L-LIN/10 Letteratura Inglese	Professore a contratto	Letteratura Inglese IIA	0/6	30			C0164
			Letteratura Inglese IIB	0/6	30			C0166
	L-LIN/11 Lingua e Letterature Anglo-Americane	Scannavini Anna	Letterature Anglo-Americane IA	0/6	30			C0201
			Letterature Anglo-Americane IB	0/6	30			C0202
	L-LIN/13 Letteratura Tedesca	Professore a contratto	Letteratura Tedesca IIA	0/6	30			C0372
			Letteratura Tedesca IIB mutua da Letteratura Tedesca IIA	0/6	30			C0373 mutua da C0372

AFFINI (codice T.A.F. “c”)							
AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE
18 CFU 3 esami	L-LIN/03 Letteratura Francese	Professore a contratto	Letteratura Francese IIA	0/6	30	18  Nota 7	C0301
			Letteratura Francese IIB mutua da Letteratura francese IIA	0/6	30		C0302 mutua da C0301
	L-LIN/04 Lingua e Traduzione Lingua Francese	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Francese III	0/6	30		C0313
	L-LIN/05 Letteratura Spagnola	Professore a contratto	Letteratura Spagnola IIA	0/6	30		C0329
			Elia Paola	Letteratura Spagnola IIB	0/6		30
	L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua Spagnola	Flores Requejo Maria Josefa	Lingua e Linguistica Spagnola III	0/6	30		C0334
	L-LIN/10 Letteratura Inglese	Professore a contratto	Letteratura Inglese IIA	0/6	30		C0164
			Falcone Roberta	Letteratura Inglese IIB	0/6		30
	L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua Inglese	Marano Rocco	Lingua e Linguistica Inglese III	0/6	30		C0170
	L-LIN/11 Lingua e Letterature Anglo-Americane	Scannavini Anna	Letterature Anglo-Americane I A	0/6	30		C0201
			Letterature Anglo-Americane I B	0/6	30		C0202
	L-LIN/13 Letteratura Tedesca	Professore a contratto	Letteratura Tedesca IIA	0/6	30		C0372
			Letteratura Tedesca IIB mutua da Letteratura Tedesca IIA	0/6	30		C0373 mutua da C0372
	L-LIN/14 Lingua e Traduzione Lingua Tedesca	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Tedesca III	0/6	30		C0375
	L-LIN/21 Slavistica	Tellini Anna	Letteratura russa I- mod.A	0/6	30		C0406
			Letteratura russa I-mod.B	0/6	30		C0411
		Professore a contratto	Lingua russa I	0/12	30		C0377
	L-LIN/08 Letteratura Portoghese	Professore a contratto	Letteratura Portoghese I	0/6	30		C0200
			Letteratura Portoghese II mutua da Letteratura Portoghese I	0/6	30		C0362 mutua da C0200
A SCELTA DELLO STUDENTE 12 CFU (1 esame da 12 CFU o 2 esami da 6 CFU) (codice T.A.F. “d”)							
SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO		CFU	ORE	CFU	CODICE
						12	
						Nota 8	
ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE- 6 CFU (codice T.A.F. “f”)							
ABILITA' INFORMATICHE E TELEMATICHE				3			X C0432



ALTRE CONOSCENZE PER L'INSERIMENTO NEL MONDO DEL LAVORO				3			X	C0443
PROVA FINALE 6 CFU - C0430								
TOTALE 180 CFU								

L 11 E L 12 – LINGUE E MEDIAZIONE CULTURALE (C3L)									
L 12– MEDIAZIONE LINGUISTICA									
I ANNO									
BASE (codice T.A.F. “a”)									
AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE		
Lingua e Letteratura Italiana e Letterature Comparate  6 CFU 1 esame obbligatorio	L-FIL-LET/12 Linguistica Italiana	Avolio Francesco	Dialettologia e Geolinguistica	6	30	6	X	C0138	
Filologia e linguistica generale e applicata  12 CFU 1 esame obbligatorio	L-LIN/01 Glottologia e Linguistica	Thornton Anna	Linguistica Generale IB	12	60	12	X	C0183	
CARATTERIZZANTI (codice T.A.F. “b”)									
AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE		
Linguaggi Settoriali, Competenze Linguistiche Avanzate e Mediazione Linguistica da e verso le Lingue di Studio  24 CFU 2 esami	L-LIN/04 Lingua e Traduzione Lingua Francese	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Francese I	0/12	60	24  Nota 1		C0101	
	L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua Spagnola	Barbero Bernal Juan Carlos	Lingua e Linguistica Spagnola I	0/12	60			C0107	
	L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua Inglese	Marano Rocco	Lingua e Linguistica Inglese I	0/12	60			C0108	
	L-LIN/14 Lingua e Traduzione Lingua Tedesca	Hans Barbara	Lingua e Linguistica Tedesca I	0/12	60			C0109	
AFFINI (codice T.A.F. “c”)									

12 CFU 2 esami a scelta	ING-INF/05 Sistemi di Elaborazione delle Informazioni	Bando interno a titolo gratuito	Sistemi di elaborazione delle informazioni –Fondamenti di Informatica	0/6	30	12		C0311
	IUS/09 Istituzioni di Diritto Pubblico	Bando interno a titolo gratuito	Istituzioni di Diritto Pubblico	0/6	30			C0366
	M-GGR/01 Geografia	Calandra Lina	Geografia Culturale	0/6	30			C0228
		Gaffuri Luigi	Geografia dell’Africa	0/6	30			C0225
	M-STO/04 Storia Contemporanea	Millevolte Giovanna	Introduzione alla Storia Contemporanea	0/6	30			C0113
	SECS-P/10 Organizzazione Aziendale	Professore a contratto	Organizzazione Aziendale	0/6	30			C0134
	SECS-P/12 Storia Economica	Professore a contratto	Storia Economica	0/6	30			C0233
ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE- 6 CFU (codice T.A.F. “P”)								
ABILITA’ INFORMATICHE E TELEMATICHE				3			X	C0432
ALTRE CONOSCENZE PER L’INSERIMENTO NEL MONDO DEL LAVORO				3			X	C0443
II ANNO								
BASE (codice T.A.F. “a”)								
AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE	
Lingue di studio e culture dei rispettivi paesi  24 CFU 2 esami	L-LIN/03 Letteratura Francese	Parisse Giovanna	Letteratura Francese I	0/12	60	24  Nota 2		C0204
	L-LIN/05 Letteratura Spagnola	Elia Paola	Letteratura Spagnola I	0/12	60			C0205
	L-LIN/10 Letteratura Inglese	Falcone Roberta	Letteratura Inglese I	0/12	60			C0162
	L-LIN/13 Letteratura Tedesca	Zenobi Luca	Letteratura Tedesca I	0/12	60			C0206
CARATTERIZZANTI (codice T.A.F. “b”)								
AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE	
Linguaggi Settoriali, Competenze Linguistiche Avanzate e Mediazione Linguistica da e verso le Lingue di Studio  24 CFU 2 esami	L-LIN/04 Lingua e Traduzione Lingua Francese	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Francese II	0/12	60	24  Nota 3		C0237
	L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua Spagnola	Flores Requejo Maria Josefa	Lingua e Linguistica Spagnola II	0/12	60			C0236
	L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua Inglese	Biscetti Stefania	Lingua e Linguistica Inglese II	0/12	60			C0169
	L-LIN/14 Lingua e Traduzione Lingua Tedesca	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Tedesca II	0/12	60			C0235
AFFINI (codice T.A.F. “c”)								
AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE	
12 CFU 2 esami a scelta	ING-INF/05 Sistemi di Elaborazione delle Informazione	De Gasperis Giovanni	Sistemi di elaborazione delle informazioni – Fondamenti di Informatica	0/6	30	12		C0311
	IUS/09 Istituzioni di Diritto Pubblico	Bando interno a titolo gratuito	Istituzioni di Diritto Pubblico	0/6	30			C0366
	M-GGR/01	Calandra Lina	Geografia Culturale	0/6	30			C0228

	Geografia	Gaffuri Luigi	Geografia dell'Africa	0/6	30			C0225
	M-STO/04 Storia Contemporanea	Millevolte Giovanna	Introduzione alla Storia Contemporanea	0/6	30			C0113
	SECS-P/10 Organizzazione Aziendale	Professore a contratto	Organizzazione Aziendale	0/6	30			C0134
	SECS-P/12 Storia Economica	Professore a contratto	Storia Economica	0/6	30			C0233

### III ANNO

#### BASE (codice T.A.F. "a")

AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE
Lingue di studio e culture dei rispettivi paesi  18 CFU 3 esami	L-LIN/03 Letteratura Francese	Professore a contratto	Letteratura Francese IIA	0/6	30	6  Nota 4	C0301
			Letteratura Francese IIB mutua da Letteratura francese IIA	0/6	30		C0302 mutua da C0301
	L-LIN/05 Letteratura Spagnola	Professore a contratto	Letteratura Spagnola IIA	0/6	30		C0329
		Elia Paola	Letteratura Spagnola IIB	0/6	30		C0390
	L-LIN/10 Letteratura Inglese	Professore a contratto	Letteratura Inglese IIA	0/6	30		C0164
		Falcone Roberta	Letteratura Inglese IIB	0/6	30		C0166
	L-LIN/11 Lingua e Letterature Anglo-Americane	Scannavini Anna	Letterature Anglo-Americane IA	0/6	30		C0201
			Letterature Anglo-Americane IB	0/6	30		C0202
	L-LIN/13 Letteratura Tedesca	Professore a contratto	Letteratura Tedesca IIA	0/6	30		C0372
			Letteratura Tedesca IIB mutua da Letteratura Tedesca IIA	0/6	30		C0373 mutua da C0372
	L-LIN/04 Lingua e Traduzione Lingua Francese	Parisse Giovanna	Lingua e Traduzione Francese I	0/6	30	12  Nota 5	C0001
	L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua Spagnola	Barbero Bernal Juan Carlos	Lingua e Traduzione Spagnola I	0/6	30		C0370
	L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua Inglese	Falcone Roberta	Lingua e Traduzione Inglese IA	0/6	30		C0167
		Tace	Lingua e Traduzione Inglese IB	0/6	30		C0168
	L-LIN/14 Lingua e Traduzione Lingua Tedesca	Professore a contratto	Lingua e Traduzione Tedesca I	0/6	30		C0376

#### CARATTERIZZANTI (codice T.A.F. "b")

AMBITO	SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO	CFU	ORE	CFU	CODICE
Linguaggi Settoriali, Competenze	L-LIN/04 Lingua e Traduzione	Professore a contratto	Lingua e Linguistica Francese III	0/6	30	24	C0313

Linguistiche Avanzate e Mediazione Linguistica da e verso le Lingue di Studio  24 CFU 4 esami	Lingua Francese	Professore a contratto	Lingua e Traduzione Francese II	0/6	30	Nota 6		C0314
	L-LIN/07 Lingua e Traduzione Lingua Spagnola	Flores Requejo Maria Josefa	Lingua e Linguistica Spagnola III	0/6	30			C0334
			Lingua e Traduzione Spagnola II	0/6	30			C0371
	L-LIN/12 Lingua e Traduzione Lingua Inglese	Marano Rocco	Lingua e Linguistica Inglese III	0/6	30			C0170
		Scannavini Anna	Lingua e Traduzione Inglese II	0/6	30			C0172
	L-LIN/14 Lingua e Letteratura Lingua Tedesca	Hans Barbara	Lingua e Linguistica Tedesca III	0/6	30			C0375
		Professore a contratto	Lingua e Traduzione Tedesca II	0/6	30			C0342
A SCELTA DELLO STUDENTE 12 CFU (1 esame da 12 CFU o 2 esami da 6 CFU) (codice T.A.F. “d”)								
SSD	DOCENTE	INSEGNAMENTO		CFU	ORE	CFU	CODICE	
						12		
PROVA FINALE 6 CFU – C0430								
TOTALE 180 CFU								

- nota 1: due esami di Lingua e Linguistica I, di 12 CFU ciascuno, relativi alle due lingue di studio scelte dallo studente.
- nota 2: due esami di Letteratura I, 12 CFU ciascuno, relativi alle due lingue di studio scelte dallo studente.
- nota 3: due esami di Lingua e Linguistica II, di 12 CFU ciascuno, relativi alle due lingue di studio scelte dallo studente.
- nota 4: un esame di Letteratura II, di 6 CFU, a scelta dello studente.
- nota 5: due esami di Lingua e Traduzione I, di 6 CFU ciascuno, relativi alle due lingue di studio scelte dallo studente.
- nota 6: due esami di Lingua e Linguistica III, di 6CFU ciascuno, relativi alle due lingue di studio scelte dallo studente; due esami di Lingua e Traduzione II, di 6CFU ciascuno, relativi alle due lingue di studio scelte dallo studente.

Delibera dipartimento Scienze umane 11/07/2012 – Verbale n.1